

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: NMF5-CA

**Caserecce 9x5 mm pasta moulding disc - for NMF5**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Caserecce 9x5 mm Pasta Moulding Disc for NMF5/NMF5 CA

## 1. General Information

The Caserecce 9x5 mm Pasta Moulding Disc is specifically designed to be used with the NMF5 and NMF5 CA pasta machines. This high-quality accessory allows users to craft authentic Caserecce pasta with ease and precision. Ideal for both professional kitchens and home cooks, the moulding disc is crafted to ensure durability and exceptional performance.

## 2. Safety Information

- **General Safety:** Always read the manual thoroughly before use. Ensure that the pasta machine is turned off and unplugged before attaching or removing any accessories.
- **Electrical Safety:** Do not operate the pasta machine with wet hands or on wet surfaces. Ensure that the machine is grounded and plugged into a properly rated outlet.
- **User Safety:** Keep the moulding disc and other attachments away from children. Always supervise children when using kitchen appliances.
- **Operational Safety:** Avoid putting fingers or objects near the moving parts of the machine during operation. Never attempt to disassemble or modify the disc while in operation.
- **Cleaning Safety:** Always unplug the machine before cleaning. Use appropriate cleaning methods as outlined in the cleaning section of this manual.

## 3. Product Specifications

- **Product Name:** Caserecce Pasta Moulding Disc
- **Dimensions:** 9x5 mm
- **Compatibility:** NMF5/NMF5 CA Pasta Machines
- **Material:** High-grade stainless steel
- **Weight:** 0.25 kg

## 4. Setup and Installation

1. Confirm your NMF5 or NMF5 CA pasta machine is disconnected from the power supply.
2. Remove the existing moulding disc from the pasta machine by unscrewing the attachment knob counter-clockwise.
3. Align the Caserecce disc with the machine's attachment point and push it into place ensuring a snug fit.
4. Secure the disc in place by tightening the attachment knob clock-wise until snug but do not over-tighten.
5. Plug in the pasta machine and ensure it's ready for operation.

## 5. Operation

1. Prepare your pasta dough according to your recipe.
2. Cut the dough into manageable pieces and feed it into the NMF5 or NMF5 CA machine.
3. Adjust the settings on your machine as needed for the thickness and texture of your pasta.
4. Start the machine, allowing it to shape the dough into Caserecce using the installed moulding disc.
5. Collect the pasta as it forms and allow it to dry before cooking.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Always unplug the pasta machine before cleaning.
- Detach the moulding disc and wash it in warm soapy water. Avoid abrasive sponges that could scratch the surface.
- Rinse thoroughly and dry immediately to prevent water spots.
- Clean the pasta machine's other components with a damp cloth.
- Regularly check the moulding disc for signs of wear or damage, and replace if necessary.

## 7. Troubleshooting

- **Problem:** Pasta is not forming correctly.
  - **Solution:** Check dough consistency; it should not be too dry or too wet. Ensure the moulding disc is properly attached.
- **Problem:** Machine is making unusual noises.
  - **Solution:** Turn off the machine and unplug. Inspect for foreign objects or misalignment of parts.
- **Problem:** Dough sticks to the moulding disc.
  - **Solution:** Dust the dough with flour before processing. Ensure the disc is clean and free from any remnants of past use.

## 8. Disposal

Dispose of the product and its components in accordance with local regulations. Do not dispose of electrical appliances

with regular household waste. Please contact your local waste management facility for information on proper disposal methods.

## 9. Contact

For further inquiries or support, please contact us:  
Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Phone: 0800 7000 220  
Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für Caserecce 9x5 mm Pasta Moulding Disc

### 1. Allgemeine Informationen

Der Caserecce 9x5 mm Pasta Moulding Disc ist ein hochwertiges Hilfsmittel zur Herstellung traditioneller italienischer Caserecce-Pasta. Dieser vielseitige Moulding Disc ist für den Einsatz mit den NMF5 und NMF5 CA Pastamachines konzipiert und ermöglicht eine effiziente und präzise Pasta-Herstellung.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung gemäß Anleitung: Dieser Artikel sollte nur wie beschrieben verwendet werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden.
- Erwachsene Aufsicht: Die Nutzung sollte ausschließlich durch Erwachsene oder unter deren Aufsicht erfolgen.
- Schutz bei Kontakt mit Wasser: Halten Sie den Moulding Disc trocken, um Rutschgefahr und elektrische Gefahren zu vermeiden.
- Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf: Es besteht Erstickungsgefahr durch kleine Teile.
- Kontrolle auf Beschädigungen: Überprüfen Sie den Moulding Disc regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen. Bei Beschädigung nicht mehr verwenden.
- Vermeidung von Verbrühungen: Bei der Verwendung der Pastamaschine darauf achten, keine heißen Oberflächen zu berühren.

### 3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: Caserecce 9x5 mm Pasta Moulding Disc
- Abmessungen: 9x5 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Kompatibel mit: NMF5, NMF5 CA

### 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass die Pastamaschine (NMF5 oder NMF5 CA) ordnungsgemäß auf einer stabilen Arbeitsfläche steht.
- Entfernen Sie alle Zubehörteile von der Maschine, bevor Sie den Moulding Disc installieren.
- Richten Sie den Moulding Disc auf die vorgesehene Walze ein. Achten Sie darauf, dass die Kerben gut einrasten.
- Sichern Sie den Moulding Disc, indem Sie die Halterungsmechanismen der Maschine anziehen.
- Testen Sie die Installation, indem Sie die Maschine kurz laufen lassen, um sicherzustellen, dass der Disc richtig sitzt.

### 5. Betrieb

- Bereiten Sie den Teig nach Ihrem bevorzugten Rezept vor.
- Führen Sie den vorbereiteten Teig langsam in die Pastamaschine ein.
- Überwachen Sie den Prozess, um sicherzustellen, dass die Pasta gleichmäßig geformt wird.
- Nach dem Formen der Caserecce-Pasta, holen Sie vorsichtig die frisch gefertigte Pasta aus der Maschine.

### 6. Reinigung und Wartung

- Nach jedem Gebrauch den Moulding Disc mit Wasser und milder Seife reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme.
- Lassen Sie den Moulding Disc vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder lagern.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und kühlen Ort, um Korrosion zu vermeiden.

### 7. Fehlersuche

- Pasta wird nicht geformt: Überprüfen Sie die Installation des Moulding Disc und stellen Sie sicher, dass der Teig die richtige Konsistenz hat.
- Teig bleibt haften: Erhöhen Sie eventuell die Mehlmenge im Teig.
- Lärmbelästigung: Stellen Sie sicher, dass der Moulding Disc korrekt montiert ist und keine lockeren Teile vorhanden sind.

### 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.
- Verpackungsmaterialien sollten in den dafür vorgesehenen Recyclingbehälter gegeben werden.

### 9. Kontakt

Für Fragen oder weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding: Caserecce Pasta Moulding Disc voor NMF5/NMF5-CA

## 1. Algemene Informatie

De Caserecce Pasta Moulding Disc is een hoogwaardige accessoire ontworpen voor gebruik met de NMF5 en NMF5-CA pastamachines. Dit product stelt u in staat om perfect gevormde Caserecce pasta te maken, met de juiste textuur en smaak.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en uit het stopcontact is gehaald voor installatie en reiniging.
- Gebruik het product niet als er zichtbare beschadigingen zijn.
- Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Gebruik alleen het aanbevolen voltage en zorg voor een geschikte en veilige elektrische aansluiting.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.

## 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 9 x 5 mm
- Voltage: 220-240V
- Vermogen: 500W
- Capaciteit: Tot 20 kg pastadeeg per uur

## 4. Opstelling en Installatie

- Plaats de NMF5 of NMF5-CA op een vlakke, stevige ondergrond.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en ontkoppeld.
- Bevestig de Caserecce Pasta Moulding Disc stevig aan de machine volgens de instructies in de handleiding van de machine.
- Controleer of alle onderdelen goed zijn bevestigd voordat u de machine aansluit.

## 5. Gebruik

- Bereid uw pastadeeg volgens uw recept en zorg dat het goed gemengd en elastisch is.
- Zet de machine aan en selecteer de juiste instelling voor Caserecce pasta.
- Voer het deeg geleidelijk in de machine en controleer de uitgaande pasta op consistentie en kwaliteit.
- Snijd de pasta naar wens en laat deze drogen indien nodig.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Haal de machine na gebruik uit het stopcontact.
- Verwijder alle deegresten uit de Caserecce Pasta Moulding Disc met een zachte borstel of doek.
- Maak de machine schoon met een vochtige doek. Gebruik geen schurende middelen.
- Controleer regelmatig op slijtage van de onderdelen en vervang indien nodig.

## 7. Probleemoplossing

- De pasta wordt niet goed gevormd: Controleer of het deeg de juiste consistentie heeft en de disc goed is bevestigd.
- De machine maakt vreemde geluiden: Onderbreek het gebruik onmiddellijk en controleer op blokkades of beschadigingen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem aanhoudt.
- Machine start niet: Controleer of de machine goed is aangesloten en of er stroom op het toestel staat.

## 8. Afvalverwerking

Volg lokale voorschriften voor de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten. Gooi dit product niet bij het huishoudelijk afval. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingscentrum voor advies over recycling.

## 9. Contact

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Telefoonnummer: 0800 7000 220  
Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige referentie en zorg ervoor dat alle gebruikers deze hebben gelezen voordat ze het product gebruiken.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Disco de Moldeo de Pasta Caserecce 9x5 mm para NMF5/NMF5-CA

## 1. Información General

Este disco de moldeo de pasta Caserecce está diseñado para su uso con la máquina NMF5/NMF5-CA. Fabricado en materiales de alta calidad, asegura resultados consistentes en la producción de pasta fresca y casera.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este producto está destinado únicamente para la fabricación de pasta casera. No lo utilice para otros fines.
- Manipulación: Asegúrese de manejar el disco con manos limpias y secas para evitar la contaminación de los alimentos.
- Superficie: Coloque el disco sobre una superficie estable y antideslizante para prevenir accidentes durante su uso.
- Calor y humedad: Mantenga el disco alejado de fuentes de calor y humedad para evitar deformaciones.
- Limpieza: Siga las instrucciones de limpieza y mantenimiento para garantizar la seguridad alimentaria y prolongar la vida útil del producto.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Tipo: Disco de Moldeo de Pasta
- Dimensiones: 9 x 5 mm
- Material: Acero inoxidable de calidad alimentaria
- Compatibilidad: Diseñado para uso con NMF5 y NMF5-CA
- Peso: 0.5 kg

## 4. Configuración e Instalación

1. Abra la caja del disco de moldeo y retire todos los componentes.
2. Asegúrese de que la máquina NMF5/NMF5-CA esté desconectada antes de realizar la instalación.
3. Localice la abertura de la máquina donde se insertará el disco.
4. Inserte el disco de moldeo asegurándose de que encaje firmemente en su lugar.
5. Verifique que todos los componentes estén seguros antes de volver a encender la máquina.

## 5. Funcionamiento

1. Conecte la máquina NMF5/NMF5-CA a la fuente de alimentación.
2. Prepare la mezcla de pasta según las especificaciones de la receta.
3. Encienda la máquina y ajuste la configuración según sus necesidades.
4. Vierta la mezcla en la máquina y permita que el disco forme la pasta de acuerdo a sus especificaciones.
5. Recoge la pasta moldeada y proceda según la receta deseada.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave el disco en agua caliente con un detergente suave después de cada uso.
- Evite el uso de estropajos abrasivos que puedan dañar la superficie del disco.
- Seque completamente el disco antes de guardarlo para prevenir la corrosión.

## 7. Solución de Problemas

- El disco no moldea correctamente: Asegúrese de que el disco está instalado firmemente y que la mezcla de pasta es la adecuada.
  - La máquina no enciende: Verifique la conexión eléctrica y asegúrese de que la máquina esté correctamente conectada a la alimentación.
  - La pasta no se forma bien: Revise si el disco está limpio y libre de obstrucciones. También verifique la consistencia de la masa utilizada.

## 8. Eliminación

Al finalizar la vida útil del disco, asegúrese de desecharlo de acuerdo con las normas locales de reciclaje. El acero inoxidable es reciclable, por lo que debe llevarlo a un punto de reciclaje adecuado.

## 9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita soporte adicional, no dude en contactarnos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel de produit : Disque de moulage de pâte Caserecce 9x5 mm pour NMF5/NMF5 CA

## 1. Informations générales

Merci d'avoir choisi le disque de moulage de pâte Caserecce 9x5 mm. Ce produit est conçu pour faciliter le processus de fabrication de pâtes fraîches à la maison ou dans un cadre professionnel. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit afin d'assurer une utilisation optimale.

## 2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Utilisez uniquement le disque de moulage de pâte Caserecce avec les machines NMF5/NMF5 CA recommandées.

- Éviter le contact avec l'eau : Ne plongez pas le disque dans l'eau et ne le laissez pas tremper, car cela peut l'endommager.

- Protection des mains : Portez des gants lors de la manipulation du disque pour éviter les coupures et les éraflures.

- Surfaces stables : Utilisez le produit sur une surface stable pour éviter tout mouvement imprévu lors de l'utilisation.

- Surveillance des enfants : Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans supervision.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Matériau : Acier inoxydable

- Dimensions : 9x5 mm

- Poids : 0,5 kg

- Compatibilité : NMF5, NMF5 CA

- Origine : Fabrication de qualité

## 4. Configuration et installation

1. Déballage : Retirez soigneusement le disque du carton.

2. Vérification : Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

3. Installation :

- Éteignez et débranchez la machine NMF5/NMF5 CA.

- Localisez le compartiment de montage pour l'accessoire de moulage.

- Insérez délicatement le disque de moulage de pâte Caserecce dans l'emplacement prévu.

- Assurez-vous qu'il est bien fixé et sécurisé.

- Rebranchez et rallumez la machine.

## 5. Fonctionnement

1. Préparez votre pâte selon votre recette préférée.

2. Chargez la pâte dans la machine NMF5/NMF5 CA.

3. Sélectionnez le disque de moulage de pâte Caserecce dans les paramètres de votre machine.

4. Mettez en marche la machine et laissez-la fonctionner jusqu'à ce que la pâte soit formée en pâtes Caserecce.

## 6. Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation : Assurez-vous de nettoyer le disque immédiatement.

- Nettoyage : Utilisez une brosse douce pour éliminer les résidus de pâte. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

- Rangement : Rangez le disque dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité.

## 7. Dépannage

- Si le disque ne s'insère pas correctement, vérifiez s'il y a une obstruction.

- Si la pâte ne sort pas correctement, assurez-vous que la pâte est suffisamment humide.

- En cas de dommage, ne continuez pas à utiliser le produit et contactez un service de réparation.

## 8. Élimination

En fin de vie, ce produit doit être éliminé conformément à la législation locale sur les déchets. Veuillez recycler tout matériau qui peut être recyclé.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance concernant le produit, veuillez contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Téléphone : 0800 7000 220

- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto per il disco di moldatura della pasta Caserecce 9x5 mm progettato per l'uso con le macchine NMF5 e NMF5-CA. Questo prodotto è concepito per garantire risultati di alta qualità nella preparazione della pasta.

### 2. Informazioni di Sicurezza

- Prima di utilizzare il disco di moldatura, assicurarsi che tutte le macchine siano spente e scollegate dalla rete elettrica.
- Non toccare le superfici calde e utilizzare guanti protettivi durante la manipolazione.
- Tenere il disco lontano dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- In caso di malfunzionamento o danni, non tentare di riparare da soli. Contattare il service center.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome prodotto: Disco di Moldatura per Pasta Caserecce
- Dimensioni: 9x5 mm
- Compatibilità: Macchine NMF5 e NMF5-CA
- Materiale: Acciaio inossidabile di alta qualità
- Utilizzo: Adatto per la preparazione di pasta fresca

### 4. Installazione e Configurazione

1. Assicurarsi che la macchina NMF5 o NMF5-CA sia spenta e scollegata.
2. Rimuovere eventuali dischi precedenti dalla macchina.
3. Posizionare il disco di moldatura della pasta Caserecce nella posizione corretta.
4. Fissare il disco utilizzando le viti in dotazione, assicurandosi che sia ben saldo.
5. Ricollegare la macchina e accenderla per verificare che il disco sia fissato correttamente.

### 5. Funzionamento

1. Preparare l'impasto della pasta secondo la ricetta desiderata.
2. Inserire l'impasto nella macchina, seguendo le istruzioni specifiche per la propria macchina NMF5 o NMF5-CA.
3. Accendere la macchina e selezionare le impostazioni appropriate per la produzione della pasta.
4. Raccogliere la pasta fresca in uscita dalla macchina.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire il disco di moldatura con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo.
- Evitare l'uso di spugne abrasive per non danneggiare la superficie.
- Asciugare completamente il disco prima di riporlo.
- Controllare regolarmente il disco per eventuali segni di usura e sostituirlo se necessario.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se la pasta non si forma correttamente, controllare che il disco sia installato correttamente e fissato in modo sicuro.
- In caso di ostruzioni, spegnere la macchina e rimuovere eventuali pezzi di pasta.
- Se la macchina fa rumori insoliti, contattare il service center per assistenza.

### 8. Smaltimento

Al termine della vita utile del disco di moldatura, smaltirlo secondo le normative locali relative ai rifiuti. Non gettare nel rifiuto domestico.

### 9. Contatti

Per domande o assistenza, contattare il nostro servizio clienti:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania